

# RE-FRESH PROGRAM

Chương Trình Tái Sinh Nhà Hàng và Cơ Sở Kinh Doanh Thực Phẩm nhằm Ổn Định Toàn Diện (Re-FRESH) hỗ trợ các doanh nghiệp có cơ sở vật lý chịu ảnh hưởng tiêu cực của đại dịch COVID-19.

## GIỚI THIỆU VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Mục tiêu của chúng tôi là tạo lập sự ổn định cho các doanh nghiệp thực phẩm, nhà hàng, quán rượu và quầy bar nhỏ. Trong khoảng thời gian tám tháng, những người tham gia chương trình Re-FRESH sẽ lập kế hoạch để bắt đầu lại việc kinh doanh của họ, thiết lập các mục tiêu để phục hồi sau những thiệt hại do đại dịch.

Doanh nghiệp có thể nhận được khoản tài trợ lên đến

# \$15,000

Doanh Nghiệp Nhỏ có thể được trao toàn bộ, một phần hoặc không được tài trợ.

## ĐIỀU KIỆN HỘI ĐỦ

Doanh nghiệp hội đủ điều kiện bao gồm các doanh nghiệp kinh doanh thực phẩm, quầy bar, nhà hàng, quán rượu và cửa hàng nước trái cây. Doanh nghiệp phải đáp ứng các tiêu chí sau đây để hội đủ điều kiện tham gia chương trình Re-FRESH:

- thuê mướn từ 30 người trở xuống
- doanh thu hàng năm không vượt quá \$3 triệu
- đã phải trực tiếp đối mặt với khó khăn về kinh tế do đại dịch COVID-19
- hoạt động Không Vi Phạm tại Thành Phố Boston, không nợ thuế phải truy thu đối với tài sản, tài sản cá nhân hoặc thuế tiêu thụ đặc biệt với xe máy

## CÁC NGÀY QUAN TRỌNG

**Bắt đầu nhận đơn đăng ký xin tài trợ vòng hai:**

Thứ Hai, ngày 29 tháng 7 năm 2024

**Các buổi phổ biến thông tin:**

Đợt 1: Ngày 5 tháng 8 năm 2024, 4 giờ chiều đến 5 giờ chiều

Đợt 2: Ngày 29 tháng 8 năm 2024, 9 giờ sáng đến 10 giờ sáng

**Hạn chót nhận đơn đăng ký vòng hai:**

Thứ Sáu, ngày 13 tháng 9 năm 2024

Nộp đơn đăng ký cho Chương Trình Re-FRESH tại [bit.ly/refresh\\_viet](https://bit.ly/refresh_viet)